

ONDRAGON Profesionální generátor aktivního ozonu 60 000 mg/h (60 g/h), 155 W pro sterilizaci a dezinfekci interiérů a klimatizací

OFICIÁLNÍ PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ V ČESKÉM JAZYCE



VÝKON 60 000 MG/HPŘÍKON 155 WČASOVAČ 0–60 MINUTKORÓNOVÉ KERAMICKÉ DESKY

PRODUKCE OZONU

60 000 mg/h (60 g/h)

PŘÍKON PŘÍSTROJE

155 W (230 V / 50 Hz)

ČASOVAČ PROVOZU

0 – 60 minut + trvalý chod (HOLD)

PRŮTOK VENTILÁTORU

Až 200 m³/h

ONDRAGON OD-OG60G je mimořádně výkonný přenosný ozonový generátor určený pro profesionální dezinfekci, sterilizaci a eliminaci všech zápachů v bytech, kancelářích, automobilech, ordinacích i skladech. Masivní produkce 60 000 mg aktivního kyslíku (O₃) za hodinu spolehlivě ničí viry, bakterie, plísně a eliminuje zápach po kouři, zvířatech či spáleninách.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před prvním použitím zařízení si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Nedodržení bezpečnostních předpisů a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, těžké popáleniny, zranění rotujícími částmi nebo vznik požáru. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti stroje. Při předání zařízení další osobě vždy přiložte tento návod.



Čtěte návod k obsluze



Chraňte zrak brýlemi



Pracovní rukavice



Ochrana sluchu



Elektrické zařízení

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU: Tento technický manuál představuje autorizovaný překlad originálního návodu výrobce s odbornou terminologickou revizí. V případě nejasností kontaktujte technické oddělení dovozce.

1. PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon	155 W
Účinnost generování ozonu	60 000 mg/h (60 g/h)
Typ generátoru výboje	Vysokonapěťové keramické korónové desky (Honeycomb)
Průtok chladicího ventilátoru	Až 200 m³/h
Mechanický časovač	0 až 60 minut s akustickým gongem po ukončení
Režim trvalého provozu	Poloha 'HOLD' (trvalý chod bez časovače)
Doporučená plocha dezinfekce	Prostory od 10 m² do 150 m² v jednom cyklu
Materiál šasi	Nerezová ocel s antikorozní úpravou a transportním madlem
Hladina hluku při provozu	< 50 dB(A)
Rozměry (D × Š × V)	200 × 140 × 140 mm
Hmotnost přístroje	1,75 kg

2. KONSTRUKČNÍ PRVKY A POPIS ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ

- 1
Kompaktní nerezové šasi s ventilačními otvory
- 2
Ergonomická sklopná rukojeť pro snadné přenášení
- 3
Přední ochranná nerezová voštinová mřížka výstupu ozonu
- 4
Zadní nasávací mřížka s filtrem hrubých nečistot
- 5
Keramické ozonové desky s vysokonapěťovým transformátorem
- 6
Tichý axiální kuličkový ventilátor pro distribuci plynu
- 7
Mechanický otočný časovač (0–60 min / HOLD / OFF)
- 8
Červená světelná LED kontrolka indikující generování ozonu
- 9
Zadní zásuvka IEC s pojistkovým pouzdrem (pojistka 2 A)
- 10
Odpojitelný síťový napájecí kabel 230 V

3. OBSAH BALENÍ A ZAPOJENÍ

Kompletní obsah balení: Ozonový generátor 60 g/h, síťový kabel 230 V, varovná visačka na kliku dveří 'POZOR OZÓN', návod k obsluze.

Specifikace napájení a jištění: Elektrická síť 230 V / 50 Hz. Přístroj generuje vysoké napětí pro korónový výboj. Zákaz otevírání těla přístroje pod napětím!

4. SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA A RIZIKA

⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:

PŘÍSNÝ ZÁKAZ PŘÍTOMNOSTI OSOB A ZVÍŘAT: Během ozonování nesmí být v místnosti ani v autě přítomni lidé, zvířata ani pokojové rostliny!

⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:

Vysoká koncentrace O₃ je toxická pro dýchací cesty a způsobuje těžké podráždění plic a očí.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:

POVINNÉ VĚTRÁNÍ: Po ukončení cyklu vyčkejte minimálně 30 minut na rozpad ozonu zpět na kyslík (O₂), poté místnost intenzivně větrejte 30 minut průvanem.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:

Zákaz práce v přítomnosti hořlavých plynů, výparů benzínu a ředidel (ozon je silné oxidační činidlo).

⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:

Označení vstupu: Na vstupní dveře ošetřovaného prostoru VŽDY umístěte přiloženou varovnou tabulku.

5. POSTUP MONTÁŽE, UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA

1

Příprava prostoru: Z místnosti ukliděte zdroj zápachu (odpadky, plísň), vyveďte zvířata a vynesete rostliny. Zavřete všechna okna a dveře.

2

Umístění generátoru: Postavte přístroj na stůl či vyvýšené místo (ozon je těžší než vzduch a klesá k podlaze).

3

Zapojení: Zapojte kabel do zásuvky 230 V. Ujistěte se, že nasávací ani výstupní mřížka nejsou ničím zakryty.

4

Nastavení času: Podle tabulky otočte časovačem (osobní auto: 15–20 min, pokoj 20 m²: 20–30 min, velký byt 60 m²: 50–60 min).

5

Okamžité opuštění: Jakmile se rozsvítí kontrolka a uslyšíte tichý bzukot výboje, IHNED opusťte místnost a zavřete dveře.

6

Čekací doba: Po automatickém vypnutí časovače nevstupujte do prostoru dalších 30–45 minut.

7

Větrání: Rychle vstupte, otevřete všechna okna dokořán a nechte 30 minut důkladně větrat čerstvým vzduchem.

6. HARMONOGRAM BĚŽNÉ ÚDRŽBY A KONTROL

Po každém použití	Uskladnění v suchém prostředí s běžnou vlhkostí vzduchu
Každých 50 hodin	Otření keramických desek čistým lihem od prachových usazenin (při odpojení kabelu!)
Kontrola pojistky	Při výpadku zkontrolujte skleněnou trubičkovou pojistku 2A v IEC zásuvce
Životnost desek	Keramické desky mají životnost cca 5 000–8 000 hodin, poté je lze jednoduše vyměnit
Péče o ventilátor	Vyfoukání zadní mřížky ventilátoru stlačeným vzduchem

7. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH ZÁVAD

PŘÍZNAK / PROJEV ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Přístroj se nezapne, nesvítlí	Vadná tavná pojistka v napájecí zásuvce přístroje	Vyměňte skleněnou pojistku 250V / 2A za novou shodného typu
Ventilátor fouká, ale není cítit ozon	Znečištěné, prasklé keramické desky nebo odpojený vysokonapěťový vodič	Zkontrolujte desky; v případě poškození vyměňte za nový modul
V přístroji dochází k jiskření / praskání	Vysoká relativní vlhkost vzduchu v místnosti (> 80 %)	Přístroj používejte pouze při běžné vlhkosti; vysušte prostor
Časovač neodpočítává čas	Mechanické zablokování kolečka časovače nečistotou	Jemně pootočte kolečkem přes celou dráhu nebo kontaktujte servis
Zápach ozonu přetrvává v místnosti i po větrání	Ozon pronikl hluboko do textilií a koberců	Pokračujte ve větrání průvanem další 1–2 hodiny

UPOZORNĚNÍ PRO SERVIS: Jakékoliv zásahy do elektroinstalace, motorové skříně nebo hydraulických a palivových okruhů smí provádět pouze kvalifikovaný odborný servis. Neodborné otevření zařízení má za následek zánik záruky!

8. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVISNÍ PÉČE

Na toto zařízení je poskytována standardní zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (IČO) od data prodeje. Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané při běžném používání v souladu s tímto návodem k obsluze. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, nože, filtry, těsnění, zapalovací svíčky), poškození v důsledku nesprávného mazání, přetížení stroje, mechanického pádu nebo vniknutí cizích těles.

**INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ (WEEE / OEEZ):**

Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že zařízení nepatří do běžného komunálního odpadu. V souladu se zákonem o odpadech a evropskou směrnicí 2012/19/EU musí být vysloužilé elektrozařízení nebo motorový stroj odevzdán na k tomu určeném sběrném místě k bezplatné ekologické recyklaci. Správnou likvidací šetříte cenné přírodní zdroje a chráníte životní prostředí i lidské zdraví před škodlivými látkami.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydáno v souladu s evropskými harmonizačními předpisy

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: ONDRAGON Tools s.r.o. / Jakub Pracuje s.r.o.

Identifikace výrobku: ONDRAGON Profesionální generátor aktivního ozonu 60 000 mg/h (60 g/h), 155 W pro sterilizaci a dezinfekci interiérů a klimatizací

Typové / modelové označení: OD-OG60G / 125181

Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašujeme, že výše uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

• **2014/35/EU (LVD - Nízké napětí), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**

A že byly uplatněny následující harmonizované evropské technické normy a specifikace:

• **EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-65:2003+A11:2012, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015**

Místo a datum vydání:

Praha, 21. října 2026

Osoba pověřená sestavením tech. dokumentace:

Ing. Pavel Buzek, Technický ředitel ONDRAGON CZ